

文白对照
四库全书精华

集
部
·
杜
甫
诗
注

(三)

李 夔 瑶 主 编

早朝音潮大明宫呈 两省僚友附贾至诗

摇摇银烛朝音潮天紫陌长，〔夙〕禁城春色晓苍苍。〔圆〕千条弱柳垂青琐，〔獠〕百啖流莺绕建章。〔源〕剑佩声随玉墀步，〔缘〕衣冠身惹御炉香。〔远〕共沐恩波凤池里，〔苑〕朝朝染翰侍君王。〔愿〕

【注释】

〔夙〕顾野王《舞影赋》：列银烛兮兰房。杨慎《诗话》：《穆天子传》：天子之宝，璇珠烛银。郭璞曰：银有精光如烛也。唐人诗用银烛字，本此。殷仲文诗：紫陌结朱轮。

〔圆〕颜延之诗：朝驾守禁城。《庄子》：天之苍苍，其正色耶。

〔獠〕萧子显诗：杨柳千条共一色。祖孙登诗：弱柳垂江翠。《前汉书·元后传》：曲阳侯根，骄奢僭上，赤墀青琐。颜师古曰：青琐者，刻为连琐文而青涂也。

〔源〕刘孝绰《百舌》诗：百啖似群吟。沈约诗：流莺复满枝。《三辅黄图》：武帝太初元年，柏梁殿灾，于是作建章宫，度为千门万户。

〔缘〕《史记》：高祖令萧何带剑履上殿。鲍照诗：虚容遗剑佩。《礼记》：行则鸣佩玉。汉武帝《落叶哀蝉曲》：玉墀兮生尘。

〔远〕《史记·留侯世家》：衣冠甚伟。

〔苑〕丘迟诗：肃穆恩波被。《晋书·荀勖传》：勖久在中书，专管机事，及失之，甚罔罔怅怅。或有贺之者，勖曰：“夺我凤凰池，诸君贺我耶。”

〔愿〕宋玉《高唐赋》：朝朝暮暮，阳台之下。潘岳《秋兴赋序》：染翰操纸。吴筠诗：年年月月对君王。上四早朝大明宫，下四呈两省僚友。曰银烛、曰春晓、曰弱柳、曰流莺，皆早朝景物。曰紫陌、曰禁城、曰青琐、曰建章，皆宫殿层次。剑佩、衣冠，两省朝容。凤池、染翰，同僚职事也。

和前附王维诗

绛帟鸡人报一作送晓筹，〔夙〕尚衣方进翠云裘。〔闾〕九天闾阖开宫殿，〔獠〕一作九天宫殿开闾阖。万国衣冠拜冕旒。〔源〕日色才临仙掌动，〔缘〕香烟欲傍去声袞龙浮。〔远〕朝音潮罢须裁五色诏，〔苑〕佩声归向凤池头。〔愿〕

【注释】

〔夙〕蔡邕《独断》：帟者，古之卑贱执事不冠者之所服也。董仲舒上书，执事者皆赤帟。《汉官仪》：宫中舆台，并不得畜鸡，夜漏未明三刻鸡鸣，卫士候于朱雀门外，着绛帟鸡唱。《三体诗注》：绛帟者，朱冠以象鸡。《周礼》：鸡人夜嘒旦以跽百官。注：夜漏未尽，鸡鸣时也。

〔闾〕《唐书·百官志》：尚衣，掌供冕服。宋玉《讽赋》：主人之女，披翠云之裘。

〔獠〕《吕氏春秋》：天有九野：中央曰钧天，东方曰苍天，东北曰变天，北方曰玄天，西北曰幽天，西方曰颢天，西南曰朱天，南方曰炎天，东南曰阳天。《大人赋》：排闾阖而入帝宫。韦昭注：闾阖，天门也。

〔源〕《左传》：禹会诸侯于涂山，执玉帛者万国。《记》：天子之冕，朱绿藻，十有二旒。

〔缘〕邢子才诗：天高日色浅。《庙记》：神明台，武帝造，上有承露盘，有铜仙人舒掌捧铜盘玉杯，以承云表之露，以露和玉屑服之，以求仙道。

〔远〕陈公让诗：香烟百和吐。《记》：天子龙袞。注：画龙于袞衣也。

〔苑〕《史记·袁盎传》：绛侯朝罢趋出。《事始》：石季

龙置戏马观，上安诏书，用五色纸，銜于木凤口而颁行。

〔愿〕潘岳《西征赋》：想佩声之遗响。《文选注》：凤池，中书省也。上六早朝景事，末二美贾舍人。顾璘曰：气象阔大，音律雄浑，句法典重，用事新清，无所不备。未全美者，以用衣服字面太多耳。陆时雍曰：七律，摩诘与少陵争驰。杜好虚摹，吞吐含情，神行象外。王用实写，神色冥会，意妙言前。二者谁可轩轻。胡应麟曰：右丞《早朝》诗，五用宫室字。《出塞》诗，两用马字。《郴州》诗，六用地名字。虽其诗神骨冷然，绝出烟火，要不免冗杂。高岑即无此等，而气韵自远。兼斯二美，独见杜陵。然百七十首中，利钝杂陈，正变互出，后来读者亦须知分别也。此诗闾阖宫殿，衣冠冕旒，句中字面复见，杜诗有云：“闾阖开黄道，衣冠拜紫宸。”却无此病矣。

和前附岑参诗

鸡鸣紫陌曙光寒，〔夙〕莺啭皇州春色草堂作夜阑。〔圆〕金阙晓钟开万户，〔獠〕玉阶仙仗拥千官。〔渊〕花迎剑佩星初落，柳拂旌旗露未乾音干。独有凤凰池上客，阳春一曲和去声皆难。〔缙〕

【注释】

〔夙〕《诗》：女曰鸡鸣。刘孝绰诗：纡余出紫陌。卢思道诗：旌门曙光转。

〔圆〕梁元帝诗：新莺隐叶啭。鲍照诗：表里望皇州。注：皇州，帝都也。

〔獠〕梁武帝诗：珠佩婀娜戏金阙。孔德绍诗：临风听晓钟。千门万户，见前。

〔渊〕《西都赋》：玉阶彤庭。《唐书·仪卫志》：每月以四十六人立内廊阁外，号曰内仗。

〔缙〕宋玉《对楚王问》：客有歌于郢中者，其始曰《下里巴人》，国中属而和者数百人。其为《阳春白雪》，国中属而和者，不过数人而已。是其曲弥高，其和弥寡。注：《下里巴人》，下曲名也。《阳春白雪》，高曲名也。上六早朝，末二和贾。

目摇摇录

苏端薛复筵简薛华醉歌·····	员
晦日寻崔戢李封·····	缘
白水崔少去声府十九翁高斋三十韵·····	怨
三川观水涨二十韵·····	员缘
月摇摇夜·····	园园
哀王孙·····	园园
悲陈陶·····	园苑
悲青坂·····	园怨
避摇摇地·····	猿猿
对摇摇雪·····	猿猿
元日寄韦氏妹·····	猿源
春摇摇望·····	猿远
得舍弟消息二首·····	猿愿
忆幼子·····	源园
一百五日夜对月·····	源员
遣兴去声·····	源猿
宽朱音先侧切芦子·····	源源
哀江头·····	源苑
大云寺赞公房四首·····	缘园
雨过平声苏端·····	缘怨
喜摇摇晴·····	远员
杜甫诗注卷五·····	远源

送率音帅府程录事还乡	遯源
郑驸马池台喜遇郑广文同饮	遯苑
自京窜至凤翔喜达行在所	遯怨
送樊二十三侍御赴汉中判官	苑菴
送韦十六评事充同谷防御判官	苑愿
述摇怀	愿袁
得家书	愿远
送长子两切孙九侍御赴武威判官	愿愿
送从去声弟亚赴河西判官	怨员
送灵州李判官	怨远
奉送郭中丞兼太仆卿充陇右节度使三十韵	怨苑
送杨六判官使去声西蕃	员源
哭长子两切孙侍御	员苑
奉赠严八阁老	员怨
月	员员
留别贾严二阁老两院补阙得云字。一作两院遗补诸公得闻字。	员园
晚行口号平声	员猿
独酌成诗	员缘
徒步归行	员苑
九成宫	员怨
玉华宫	员园
羌村三首	员缘
北摇征	员园
行次昭陵	员源
重平声经昭陵	员缘

彭衙行·····	员圆
喜闻官军已临贼境二十韵·····	员远
收京三首·····	员员
送郑十八虔贬台州司户伤其临老陷贼之故阙为面别情见音现于诗·····	员远
腊摇日·····	员愿
奉和去声贾至舍人早朝音潮大明宫·····	员园
早朝音潮大明宫呈两省僚友附贾至诗·····	员园
和前附王维诗·····	员源
和前附岑参诗·····	员远

苏端薛复筵简薛华醉歌^{〔夙〕}

文章有神交有道，^{〔夙〕}端复得之名誉早，^{〔獠〕}爱客满堂尽豪杰《英华》同，一作翰，^{〔源〕}开筵上日一作月思芳草。^{〔缘〕}安得健步移远梅，^{〔远〕}乱插繁花向晴昊。

【注释】

〔夙〕鹤注：此诗是天宝十五载正月初旬作。是时方讨禄山，故云：恶闻战鼓悲，若京师已陷，身在城中，不应诗中无一语及之，岂能快意于酒，复简薛华乎。薛华同在座中，此乃醉后记叙席上情事而简之。《杜臆》：古人重名讳，端、复、薛华、李白，诗中直称其名，此今人所无者。朱注：《旧唐书》：杨绾谥文正，比部郎中苏端持两端。卞圜曰：端，时白衣。《唐科名记》：端，来春始及第。独孤及《燕集诗序》：右金吾仓曹薛华，会某某于署之公堂。薛复，未详。

〔夙〕孔融《荐祢衡表》：思若有神。

〔獠〕《孔丛子》：孔子高，天下之高士也，取友以行，交游以道。《蜀志》：许靖，夙有名誉。

〔源〕曹植诗：公子敬爱客。《前汉书》：陈孟公，每大饮，宾客满堂。

〔缘〕《晋书》：车胤，善于赏会，谢安游集之日，辄开筵待之。《书》：正月上日。注：上日，朔日也。《楚辞》：何所独无芳草兮。

〔远〕乐府《巾舞歌》：健步哺，谁当吾。首叙端复筵宴。上三该主宾，下三点时景。有神有道，言两人契合非偶。

千里犹残旧冰雪，^{〔夙〕}百壶且试开怀抱。^{〔夙〕}垂老恶乌故切

闻战鼓悲，〔獠〕急一作羽觞为缓忧心捣。〔源〕少去声年努力纵谈笑，〔缘〕看我形容已枯槁。〔远〕

【注释】

〔灵〕残，余也。王粲诗：冰雪截肌肤。

〔圆〕《诗》：清酒百壶。《九章》：怀质抱情，独无匹兮。此怀抱二字所本。古诗：临风送怀抱。

〔獠〕蔡邕《房桢碑》：享年垂老。庾信诗：雷转惊战鼓。

〔源〕谢灵运诗：急觞荡幽默。《诗》：我心忧伤，惄焉如捣。

〔缘〕古乐府：少年不努力，老大徒伤悲。《汉书》：赵李诸侍中，皆谈笑大噱。

〔远〕《屈原传》：形容枯槁。次则当筵有感。春带余寒，固当借酒舒怀。生逢世乱，又当借酒宽忧。少易成老，不如纵酒欢笑。作三层写意。

座中薛华善一作能醉歌，歌辞一作醉歌自作风格老。〔灵〕近来海内为《英华》作无长句，汝与山东《英华》同。扬作东山李白好。〔圆〕何刘沈谢力未工，〔獠〕才兼鲍照愁绝倒。〔源〕

【注释】

〔灵〕《抱朴子》：风格端严。《颜氏家训》：体度风格，去今实远。

〔圆〕山东李白，有辩在后。

〔獠〕《梁书》：何逊文章与刘孝绰，并见重于世，世谓之何刘。世祖著编论之云：诗多而能者沈约，少而能者谢朓、何逊。《何氏语林》：永明末，盛为文章，吴兴沈休文、陈郡谢玄晖、琅邪王元长，以气类相推毂。

〔源〕《宋书》：鲍照文辞赡逸，尝为古乐府，文甚遒丽。愁

绝倒 ,诗家愁为不及也。《世说》:卫玠谈道 ,平子绝倒。此乃致简薛华。计东曰 :长句 ,谓七言歌行 ,太白所最擅场者。太白长句 ,其源出于鲍照 ,故言何刘沈谢 ,但能五言 ,于七言则力有未工 ,必若鲍照七言乐府 ,如《行路难》之类 ,方为绝妙耳。公尝以“俊逸鲍参军”称太白诗 ,正称其长句也。

诸生颇尽新知乐音洛 ,^{〔夙〕}万事终伤不自保。^{〔圆〕}气酣日落西风来 ,愿吹野水添《英华》作注金杯。^{〔獠〕}如澠之酒常快意 ,^{〔源〕}亦荆作不知一作如穷愁《英华》作未知穷达安在哉。忽忆雨时秋井塌 ,^{〔缡〕}古人白骨生青苔 ,^{〔远〕}如何不饮令平声心哀。

【注释】

〔夙〕《汉书·翟方进传》:努力为诸生学问。《东观汉记》:相者谓班超曰:“祭酒,布衣诸生耳。”《楚辞》:乐莫乐于新相知。

〔圆〕《书》:万事隳哉。阮籍诗:一身不自保。

〔獠〕见风吹水动,便想添杯作酒,总是欲多饮以宽怀耳。梁武帝诗:碧玉捧金杯。

〔源〕《左传》:有酒如澠。《前汉·栾布传》:富贵不能快意,非贤也。

〔缡〕张缡云:井是贵者之墓,犹今言金井也,楚人皆谓楚王坟为井上。塌,倾颓也。

〔远〕鲍照《挽歌》:枯骸依青苔。未结醉歌之意。新知乐,谓主宾相得。不自保,谓乱离可忧。气酣四句,承新知乐。忽忆三句,承不自保。此处忧乐,与前悲笑相应。远注:白骨青苔,人生不免,亦可以自遣矣。此章前三段,各六句,末段九句收。杜诗格局整严,脉络流贯,不特律体为然,即歌行布置,各

有条理。如此篇首提端复，是主，再提薛华，是宾，又拈少年诸生，则兼及一时座客。其云悲笑忧乐，腰尾又互相照应，熟此可悟作法矣。杨慎曰：此诗本是东山李白，俗本改作山东。乐史序《李白集》云：白客游天下，以声妓自随，效谢安石风流，自号东山，时人遂以东山李白称之。子美诗句，正因其自号而称之耳。流俗不知而妄改，近世作《一统志》，遂以李白入山东人物，而反引杜诗为证，几于郢书燕说矣。钱谦益曰：按《旧书》：白，山东人，父为任城尉，因家焉。钱易《南部新书》亦同。元微之作《杜工部墓志》亦云：山东人李白。盖白隐于徂徕，时人皆以山东人称之，故杜诗亦曰山东李白。曾巩以旧史为误，非也。近时杨慎，据李阳冰、魏颢序，欲以为东山李白。阳冰云：歌咏之际，屡称东山，颢云：迹类谢康乐，世号为李东山，此亦偶然题目，岂可援据为称谓乎？杨好奇曲说，不足取也。李东阳《麓堂诗话》：唐士大夫，举世为诗，而传者可数，其不能者弗论，虽能者亦未必尽传。高适、严武、韦迢、郭受之诗，附诸杜集皆有可观。子美所称与，殆非溢美。惟高诗在选者，略见于世，余则未之见也。至苏薛乃谓其文章有神，薛华与李白并称，而无一字可传，岂非有幸不幸耶？

晦日寻崔戢李封^{〔夙〕}

朝光入瓮牖，^{〔夙〕}尸一作方。一作宴寝惊敝裘。^{〔獠〕}起行视
天宇，^{〔渊〕}春气渐和柔。^{〔缘〕}兴去声来一作得兴。一作乘兴不暇
懒，今晨梳我头。^{〔迥〕}出门无所待，^{〔苑〕}徒一作徒步觉自由。^{〔愿〕}

【注释】

〔夙〕卢注：此诗诸家编入乾元元年春，公方在谏垣，此时两京复，禄山亡，诗中不得作长鲸吞、地轴翻等语。范氏编至德二载春，此时身陷贼中，岂能为令节之饮。且朝官降贼，岂得以公侯目之。断是天宝十五载，与《苏端薛复筵》为一时作。是年正月，禄山遣其将寇潼关。鹤注：唐以正月晦日为令节，至德宗贞元五年正月，敕自今以后以二月一日为中和节，代晦日。

〔夙〕何逊诗：窗户映朝光。《记·儒行》：华门圭窦，蓬户瓮牖。

〔獠〕尸寝，反用《论语》“寝不尸”。惊敝裘，朝光入而惊起也。

〔渊〕陶潜诗：昭昭天宇阔。

〔缘〕阮籍诗：春气感我心。王羲之《兰亭集诗》：欣兹莫春，和气载柔。

〔迥〕嵇康书：性复疏懒，头面常一月十五日不洗。远注：兴来二句反用此语。庾信诗：梳头百遍撩。

〔苑〕陆机诗：出门无道路。梦弼曰：无所待，谓不待车从也。

〔愿〕《淮南子》：布衣徒步之人。《焦仲卿诗》：汝岂得自由。首叙晦日出游。

杖藜复扶又恣意，〔夙〕免值公与侯。晚定崔李交，〔圆〕会心真罕俦。〔獠〕每过平声得酒倾一作吃，二宅可淹留。喜结仁里欢，〔源〕况因令节求。〔缘〕

【注释】

〔夙〕《庄子》：原宪华冠而纵履，杖藜而应门。魏文帝乐府：何不恣意遨游，从君所喜。

〔圆〕《易传》：定其交而后求。

〔獠〕《世说》：简文谓左右曰：“会心处不必在远。”

〔源〕《思玄赋》：匪仁里其焉宅。

〔缘〕令节求，因晦日而邀留也。此往寻崔李二家。公侯皆非知己，故有免值之叹。

李生园欲荒，旧一作有竹颇修修。引客看平声扫去声除，〔圆〕随时成献酬。〔獠〕崔侯初筵色，〔源〕已畏空樽愁。〔缘〕未知天下士，〔远〕至一作志性有此不音方鸠切？〔郊〕

【注释】

〔夙〕庾信诗：旧竹侵行径。汉古诗：树木何修修。

〔圆〕《后汉·陈蕃传》：同郡薛勤曰：“何不洒扫以待宾客？”

〔獠〕《诗》：献酬交错。

〔源〕又：宾之初筵。

〔缘〕张璠《汉记》：孔融拜大中大夫，每叹曰：“坐上客常满，樽中酒不空，吾无忧矣。”

〔远〕《史记》：新垣衍谓鲁仲连曰：“今日知先生为天下之士也。”

〔苑嵇康书〕阮嗣宗至性过人。崔本为客，却畏酒空，略形迹而见真性矣。此见两人好客之谊。

草芽既青出，〔夙〕蜂声亦暖游。〔圆〕思见农器陈，〔獠〕何当甲兵休？〔渊〕上古葛天氏一作氏，〔缙〕不貽黄屋一作绮忧。〔远〕至今阮籍等，熟醉为去声身谋。〔苑〕

【注释】

〔夙〕沈约诗：塞草发青芽。

〔圆〕《杜臆》：蜂以暖游，带声字更趣。

〔獠〕《家语》：铸剑戟以为农器。

〔源〕《国策》：张仪说楚曰：“秦下甲兵据宜阳。”

〔缙〕《帝王世纪》：大庭氏至葛天氏，皆号炎帝。陶潜《五柳先生传》：葛天氏之民与。

〔远〕《汉书》李斐音义：黄屋，车上盖，天子之仪，以黄缙为里。黄希曰：汉制，副车黄屋作左纛，亦如金根之制，行则从后。

〔苑〕《阮籍传》：籍本有济世志，属魏晋之际，天下多故，名士少有全者，籍由是不与世事，遂酣饮为常。钟会数以时事问之，欲因其可否而致之罪，以酣醉获免。虞世南诗：非是为身谋。此对春而慨时事。朱注：上古之世，黄屋无忧。今何时乎？而阮籍之流，止沉饮以谋身。叹己与崔李辈，无能为天子分忧也。

威凤高其一作自高翔，〔夙〕长鲸吞九州。〔圆〕地轴为之翻，〔獠〕百川皆乱流。〔渊〕当歌欲一放，〔缙〕泪下去声恐莫收。浊醪有妙理，〔远〕庶用一作与慰沉浮。〔苑〕

【注释】

〔灵〕《汉·孝景纪》：南郡获白虎威凤为宝。晋灼曰：凤之有威仪者也。

〔圆〕梁湘东王书：淮海长鲸，虽云授首，襄阳短狐，未全革面。

〔猗〕《海赋》：又似地轴挺拔而争回。

〔源〕《诗》：百川沸腾。

〔缘〕曹操诗：对酒当歌。

〔远〕嵇康书：浊醪一杯。江淹诗：精灵归妙理。

〔苑〕《游侠传》：放意自恣，浮沉俗间。此伤乱而借酒遣忧也。威凤高翔，以致长鲸吞噬，盖贤人去而盗贼炽，如张九龄之罢相是也。地翻川乱，应上甲兵。浊醪用慰，应上熟醉。《杜臆》：末段纡回吞吐，有无穷之悲。此章五段，段各八句。